


第16課 型枠②

Bài 16 Ván khuôn (2)

Số	Từ vựng	Cách đọc (Hiragana)	Dịch	Chú thích	Ví dụ câu		Ảnh
1	丸セパレーター (丸セパ)	まるせぱれーたー (まるせぱ)	Thiết bị phân ly		丸セパレーターで型枠を固定する	Cố định ván khuôn bằng thiết bị phân ly	
2	天端釘	てんばくぎ	Đinh đóng mặt trên		コンクリート天に天端釘を打つ	Đóng đinh mặt trên lên mặt trên của bê tông	
3	けれん	けれん	Làm sạch, phẳng, nhẵn bề mặt, Chà nhám		コンパネの表面をけれんする	Làm sạch bề mặt ván khuôn	
4	型枠支保工	かたわくしほこう	Hệ chống đỡ ván khuôn		型枠支保工の工事を行う	Thi công hệ chống đỡ ván khuôn	
5	基礎型枠 (メタルフォーム)	きそかたわく (めたるふおーむ)	Ván khuôn móng (Ván khuôn kim loại)		基礎型枠を組立てる	Dùng ván khuôn kim loại để lắp ráp ván khuôn móng	
6	釘仕舞い	くぎしまい	Nhỏ đinh khỏi gỗ phế liệu		型枠をばらして釘仕舞いをする	Dùng búa nhỏ đinh để nhỏ đinh ra khỏi ván khuôn	
7	スラブ天端	すらぶてんば	Mặt trên bê tông		スラブ天端をそろえる	Xếp đều mặt trên bê tông	
8	高さ (タツパ)	たかさ (たっぱ)	Độ cao (còn gọi là Tappa)		高さ (タツパ) を測る	Đo độ cao	
9	建込み	たてこみ	Lắp đặt theo chiều dọc		型枠を建込みする	Lắp đặt ván khuôn theo chiều dọc	
10	通り	とおり	Thẳng, Ngay ngắn	Chỉnh những thứ bị cong, gậy vướng, v.v... trở về trạng thái chuẩn	通りを良くする	Làm cho ngay ngắn	

第16課 型枠②

Bài 16 Ván khuôn (2)

Số	Từ vựng	Cách đọc (Hiragana)	Dịch	Chú thích	Ví dụ câu	Ảnh
11	蹴上げ	けあげ	Chiều cao một bậc thang	Chiều cao một bậc thang	決められた蹴上げ寸法で型枠を組立てる	Lắp ván khuôn theo kích thước chiều cao bậc thang đã được quy định
12	蹴込み	けこみ	Phần lõm vào theo chiều ngang của bậc thang trên và bậc thang dưới		決められた蹴込み寸法で型枠を組立てる	Lắp ván khuôn theo kích thước phần lõm bậc thang đã được quy định
13	工具の手入れ	こうぐのていれ	Bảo dưỡng dụng cụ		工具の手入れをおこたらない	Không lười bảo dưỡng dụng cụ
14	下げ振り	さげふり	Quả dọi, dây dọi		下げ振りて垂直を確認する	Dùng quả dọi để căn thẳng
15	地墨	じずみ	Đánh dấu		地墨に合わせて型枠を取り付ける	Đặt ván khuôn theo vạch đánh dấu
16	捨てコンクリート	すてこんくりーと	Bê tông lớp tạo phẳng		捨てコンクリートの止め枠を設置する	Đặt khung chặn bê tông lớp tạo phẳng
17	はね出し	はねだし	Nhô ra	Trạng thái nhô ra nhiều về một phía từ nơi có sản công tác làm chướng. Nếu không biết mà bước lên thì có khả năng rơi ngã, hết sức nguy hiểm.	壁からはね出してスラブ型枠を組立てる	Lắp ráp ván khuôn tấm bê tông nhô ra từ tường
18	はらみ	はらみ	Phình		コンクリート打設中に型枠のはらみを確認する	Kiểm tra độ phình của ván khuôn trong khi đổ bê tông
19	前面	まえつら	Mặt trước		前面を揃える	Xếp mặt trước đều nhau
20	養生	ようじょう	Dưỡng hộ		コンクリート打設後に養生をおこなう	Thực hiện dưỡng hộ sau khi đổ bê tông

第16課 型枠②

Bài 16 Ván khuôn (2)

Số	Từ vựng	Cách đọc (Hiragana)	Dịch	Chú thích	Ví dụ câu		Ảnh
21	レベル	れべる	Độ cân bằng		レベルを測量する	Đo độ cân bằng	
22	割付	わりつけ	Sự phân bổ, bố trí đều		型枠を割り付ける	Phân bổ ván khuôn	
23	埋め込み金物	うめこみかなもの	Kim loại đặt trong bê tông		型枠にはあらかじめ埋め込み金物を取り付ける	Gắn kim loại đặt trong bê tông vào ván khuôn	
24	解体する(バラス)	かいたい	(danh từ) Sự tháo dỡ		型枠を解体する(バラス)	Tháo dỡ ván khuôn	
		(ばらす)	(động từ) Tháo dỡ				
25	かぶり寸法	かぶりすんぼう	Độ dày lớp bê tông bảo vệ cốt thép		鉄筋と型枠のかぶり寸法を確認する	Kiểm tra độ dày lớp bê tông bảo vệ cốt thép	